



IVL Swedish Environmental
Research Institute



贵州省环境保护国际合作中心
Guizhou International Cooperation Centre
for Environmental Protection



Activity Visibility Report 活动宣传报告

EGP-Guizhou
环境治理项目-贵州项目

Improving access to environmental justice
to protect people's environmental rights
in Guizhou province

推动贵州环境司法发展维护贵州公众环境权益

A Partnership Project within the
EU-China Environmental Governance Programme
(EU-China EGP).

中欧环境治理项目--地方伙伴项目

环境基础知识和环境监测/监督联合培训

2013年11月21日（星期四）和22日（星期五），EGP-贵州项目在贵阳清镇市大冲村红枫湖水上基地宾馆成功举办了两项联合的能力建设活动：环境基础知识培训和环境监测/监督能力提升活动

11月21日（星期四），第一天的培训主要关注于环境监测/监督能力的提升，主要议题包括欧洲/瑞典的水管理经验介绍、湖泊/河流污染物检测技术等。会议由贵阳公众环境教育中心的负责人黄成德先生主持，他对与会者的到来致以热情的欢迎。随后，清镇市宣传部部长吴筑蓉女士为培训活动作了开幕致辞。接下来，来自瑞典环境科学研究院的迈克尔·欧沙马先生和雅各布·马尔姆先生，分别就欧洲和瑞典的水管理、瑞典的水污染评估经验进行了介绍和演讲。

此后，来自三家不同机构的演讲嘉宾就各自在环境监测/监督方面的实践经验作了介绍，演讲嘉宾包括来自贵阳市公安局的李乐启先生、来自贵阳市检察院的毛江波女士和来自贵阳公众环境教育中心的黄成德先生，每一个演讲结束之后都设置了一个问答环节。

第一天的培训活动以在红枫湖进行的监测采样、样品保存现场演示活动结尾，来自贵阳两湖一库管理局环境保护监测站的专家向参会人员演示和介绍了如何进行水样采集、与样品分析。样品分析的重点是大肠杆菌和其他一系列化合物。

11月22日，联合能力建设活动主要进行提升与会者环境基础知识的培训，主要课程包括大气、水、土壤和其他常见环境污染（如噪声和辐射污染）知识以及国家和贵州地方环境污染相关法律法规的介绍。

第一位演讲嘉宾是来自贵州省环境保护国际合作中心的李欣先生，他就大气污染的相关知识进行了介绍，演讲后的问答环节主要集中于酸雨和PM_{2.5}的影响。随后同样来自贵州省环境保护国际合作中心的金方梅女士介绍了水污染方面的相关知识，演讲结束后大家就地下水污染和富营养化问题进行了热烈讨论。

下午李欣先生就土壤污染和其他常见环境污染进行了演讲，同样在演讲后设置了问答环节。随后，结合第一天的研讨议题，来自清镇生态保护法庭的罗光黔庭长就环保法庭在环境监测/监督的相关经验，包括环境污染证据保全进行了演讲。演讲结束后，参会者到清镇市生态保护法庭进行了参观，参观期间清镇市人民法院院长刘明先生与罗庭长就生态保护法庭的整体工作情况进行了介绍。参观结束后，整个培训落下了帷幕。

分别有113人和83人参加了第一天培训和第二天的研讨会，参会人员包括来自政府部门的代表（包括贵阳市公安局、贵阳市检察院、贵阳市两湖一库管理局、清镇市宣传部、清镇市公安局、清镇市检察院、清镇市生态法庭等）、当地乡镇干部和村民代表（包括王庄乡、梨倭乡、站街镇、新店镇、暗流乡、流长乡、麦格乡和红枫湖镇等）、当地企业代表（如贵州水晶有机化工集团有限公司、贵州华能焦化制气股份有限公司、中国铝业贵州分公司和贵阳海螺盘江水泥有限责任公司等）以及自愿律师和当地NGO代表。

Joint Environmental Basic Knowledge Course& Environmental Monitoring/Supervision Seminar

On Thursday 21st and Friday 22nd of November 2013, the EGP-Guizhou project successfully carried out two joint capacity building activities, Environmental Basic Knowledge Course and Environmental Monitoring Seminar, in Hongfeng Lake Sub-plateau Water Sports Training Base Hotel (Da Chong Village), Qinzhen City, Guiyang.

The first day, Thursday 21st of November, focused on increasing the capacity of the participants concerning environmental monitoring and supervision. Key topic of the monitoring seminar included insight to water management in Europe/Sweden and technical methods for pollution monitoring in lakes and streams. The seminar was opened by the moderator **Mr. Huang Chengde** from Guiyang Public Environmental Education Centre (GPEEC) welcoming the participants, followed by **Ms. Wu Zhurong**, Director of Propaganda Department of Qingzhen City, who gave her opening remarks. Next, **Mr. Mikael Olshammar** (IVL Swedish Environmental Research Institute) gave an introduction to Water Management in Europe and Sweden while **Mr. Jakob Malm** (IVL Swedish Environmental Research Institute) presented the Swedish experiences of assessing water pollution.

This was followed by speakers from three different organizations presenting their environmental monitoring/supervision experiences. The speakers included **Mr. Li Leqi** from Guiyang City Public Security Bureau, **Ms. Mao Jiangbo** from Guiyang Procuratorate and **Mr. Huang Chengde** from GPEEC. Each presentation during the day was followed by a Q & A session.

The first day of the joint Basic Environmental Knowledge Course & Monitoring Seminar was concluded by a monitoring sampling and evidence conservation on-site presentation by the Hongfeng Lake where experts from **Guiyang Two Lake One Reservoir Management Bureau Environmental Protection Monitoring Station** showed the participants how they sample water and told about how the water analysis is carried out. The focus was the analysis of E-coli and a large number of chemical compounds.

On Friday 22nd of November, the joint capacity building activity continued with a Course in Basic Environmental Science with the aim to increase the basic environmental knowledge among the participants. Key topics of the course included: air, water, soil pollution and other common environmental pollution (e.g. noise and radiation pollution) as well as national and local environmental related standards and regulations of targeted pollutions.

As a first speaker, **Mr. Li Xin** from Guizhou International Cooperation Centre for Environmental Protection (GZICCEP) gave an introduction focusing on air pollution. The Q & A following the presentation focused primarily on acid rain and the impact of PM 2.5. Next, **Ms Jin Fangmei** (GZICCEP) proceeded with a presentation on water pollution, resulting in a discussion on underground water pollution and eutrophication. Continuing, **Mr. Li Xin** gave a presentation on soil pollution and other common environmental pollutions, also followed by a Q & A. The rest of the afternoon, connecting to the first day of Environmental Monitoring Seminar, focused on the environmental monitoring/supervision related experiences from the Environmental Court, including environment pollution evidence conservation, put forward by **Judge Luo Guangqian** of Qingzhen Ecological Protection Court. The second of the joint capacity building activity was concluded with a visit to the

Qingzhen Ecological Protection Court where Mr. Liu Ming President of the People's Court of Qingzhen City and Judge Luo gave an overview of the work carried out by the Court.

In total, 113 participants attended the seminar on the first day and 83 participants joined the second day activities. Participants included representatives from local government departments, including Guiyang City Public Security Bureau, Guiyang Procuratorate, Propaganda Department of Qingzhen City, Qingzhen Public Security Bureau, Guiyang Two Lake One Reservoir Management Bureau, Qingzhen Procuratorate and Qingzhen Ecological Protection Court, villagers and village cadres from Wangzhuang Town, Liwo Town, ZhanjieTown, Xindian Town, Anliu Town, Liuchang Town, Maige Twon and Hongfenghu Town, representatives from local companies such as Guizhou Shuijing Organic Chemical Group Co., Ltd, Guiyang Huaneng Coking and Gas Co., Ltd, Chalco Guizhou Branch and Guiyang Conch Panjiang Cement Co., Ltd, as well as representatives of volunteer lawyer and local NGOs.